

Europeiska unionens officiella tidning

L 11



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiotredje årgången

16 januari 2010

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EU) nr 38/2010 av den 15 januari 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	1
Kommissionens förordning (EU) nr 39/2010 av den 15 januari 2010 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 16 januari 2010	3
Kommissionens förordning (EU) nr 40/2010 av den 15 januari 2010 om fastställande av tilldelningskoefficienten för de ansökningar om importlicenser för olivolja som lämnas in under perioden 11–12 januari 2010 inom ramen för tullkvoten för Tunisien och om tillfälligt upphörande av utfärdandet av importlicenser för januari månad 2010	6

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

IV Rättsakter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget

2010/27/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 17 juni 2009 om den ordning för att konsolidera stora skulder hos jordbrukskooperativ och företag som har genomförts i Lazioregionen (Italien) i enlighet med regional lag nr 52/1994 och som har återfinansierats genom artikel 257 i regional lag nr 10 av den 10 maj 2001 [delgivet med nr K(2009) 4525]** 7

2010/28/EG:

- ★ **Kommissionens beslut av den 28 juli 2009 om ändring av förteckningen över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa som används i traditionella växtbaserade läkemedel [delgivet med nr K(2009) 5804] ⁽¹⁾.....** 12



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 38/2010

av den 15 januari 2010

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr 2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förordning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	IL	122,3
	JO	64,0
	MA	64,3
	TN	112,1
	TR	86,4
	ZZ	89,8
0707 00 05	EG	174,9
	JO	106,0
	MA	76,9
	TR	119,6
	ZZ	119,4
0709 90 70	MA	167,4
	TR	115,0
	ZZ	141,2
0709 90 80	EG	225,1
	ZZ	225,1
0805 10 20	EG	51,6
	IL	57,7
	MA	53,2
	TN	68,6
	TR	54,6
	ZZ	57,1
0805 20 10	MA	91,6
	ZZ	91,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	51,9
	EG	67,7
	HR	59,0
	IL	70,2
	JM	106,6
	MA	83,8
	TR	67,6
	ZZ	72,4
	ZZ	72,4
0805 50 10	EG	72,2
	IL	88,6
	TR	71,9
	US	87,7
	ZZ	80,1
0808 10 80	CA	91,9
	CL	60,1
	CN	88,6
	MK	24,7
	US	117,9
	ZZ	76,6
0808 20 50	CN	51,0
	US	101,3
	ZZ	76,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 39/2010**av den 15 januari 2010****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som ska gälla från och med den 16 januari 2010**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullarna inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska importtullen för produkter som omfattas av KN-numren 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vanligt vete av hög kvalitet), 1002, ex 1005 utom hybrider för utsäde, samt ex 1007, utom hybrider för utsäde, motsvara det interventionspris som gäller för sådana produkter vid import och ökas med 55 % minus det cif-importpris som gäller för sändningen i fråga. Denna tull får dock inte vara högre än tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

- (2) Enligt artikel 136.2 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska, för beräkning av den importtull som avses i punkt 1 i den artikeln, representativa cif-importpriser upprättas regelbundet för produkterna i fråga.

- (3) Enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96 ska det pris som ska användas vid beräkningen av importtullen för produkter som omfattas av KN-nummer 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vete av hög kvalitet), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 och 1007 00 90 vara det dagliga representativa cif-importpris som fastställs på det sätt som anges i artikel 4 i den förordningen.

- (4) De importtullar som ska gälla från och med den 16 januari 2010 och som ska tillämpas till dess att ett nytt fastställande träder i kraft bör fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Från och med den 16 januari 2010 gäller de importtullar som fastställs i bilaga I till den här förordningen på grundval av beräkningsgrunderna i bilaga II inom den spannmålssektor som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 125.

BILAGA I

Importtullar för de produkter som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 och som ska gälla från och med den 16 januari 2010

KN-nr	Varuslag	Importtull ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvete: av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 00 00	Råg	36,92
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	11,99
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	11,99
1007 00 90	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	36,92

⁽¹⁾ Enligt artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96 ska importtullen för varor, som anländer till gemenskapen via Atlanten eller Suezkanalen, minskas med

- 3 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,
- 2 EUR/ton om lossningshamnen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige eller Förenade kungariket eller vid den Iberiska halvöns Atlantkust.

⁽²⁾ Om villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda har importören rätt till en schablonmässig minskning av importtullen med 24 euro/ton.

BILAGA II

Beräkningsgrunder för importtullarna i bilaga I

31.12.2009-14.1.2010

1. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

(EUR/t)

	Vanligt vete ⁽¹⁾	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet ⁽²⁾	Durumvete, låg kvalitet ⁽³⁾	Korn
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Börsnotering	155,97	111,78	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	165,85	155,85	135,85	98,98
Tillägg för Mexikanska golfen	41,51	12,14	—	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	—	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bidrag med 14 EUR/ton ingår (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).⁽²⁾ Avdrag med 10 EUR/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).⁽³⁾ Avdrag med 30 EUR/ton (artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1249/96).

2. Genomsnitt enligt artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1249/96:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam 23,26 EUR/t

Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam — EUR/t

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 40/2010**av den 15 januari 2010****om fastställande av tilldelningskoefficienten för de ansökningar om importlicenser för olivolja som lämnas in under perioden 11–12 januari 2010 inom ramen för tullkvoten för Tunisien och om tillfälligt upphörande av utfärdandet av importlicenser för januari månad 2010**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser ⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom artikel 3.1 och 3.2 i protokoll nr 1 ⁽³⁾ till Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater å ena sidan och republiken Tunisien å andra sidan ⁽⁴⁾ öppnas en tullfri kvot för import av obearbetad olivolja med KN-nummer 1509 10 10 och 1509 10 90 som är helt framställd i Tunisien och som transporteras direkt därifrån till gemenskapen, inom en kvantitet som fastställs för varje år.
- (2) Månatliga kvantitativa begränsningar för utfärdande av importlicenser fastställs i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1918/2006 av den 20 december

2006 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för olivolja med ursprung i Tunisien ⁽⁵⁾.

- (3) I enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1918/2006 har ansökningar lämnats in till de behöriga myndigheterna om utfärdande av importlicenser för en total kvantitet som överstiger den gräns som föreskrivs för januari månad i artikel 2.2 i nämnda förordning.
- (4) Därför bör kommissionen fastställa en tilldelningskoefficient så att importlicenser kan utfärdas i förhållande till den tillgängliga kvantiteten.
- (5) När begränsningen för januari månad har nåtts får ingen ytterligare importlicens utfärdas för månaden i fråga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De ansökningar om importlicenser som lämnas in under perioden 11–12 januari 2010 i enlighet med artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1918/2006 ska multipliceras med tilldelningskoefficienten 90,575916 %.

Utfärdandet av importlicenser för januari 2010 ska tillfälligt upphöra för de kvantiteter för vilka ansökan lämnats in från och med den 18 januari 2010.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 16 januari 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 januari 2010.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 97, 30.3.1998, s. 57.

⁽⁴⁾ EGT L 97, 30.3.1998, s. 2.

⁽⁵⁾ EUT L 365, 21.12.2006, s. 84.

IV

(Rättsakter som antagits före den 1 december 2009 enligt EG-fördraget, EU-fördraget och Euratomfördraget)

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 17 juni 2009

om den ordning för att konsolidera stora skulder hos jordbrukskooperativ och företag som har genomförts i Lazioregionen (Italien) i enlighet med regional lag nr 52/1994 och som har återfinansierats genom artikel 257 i regional lag nr 10 av den 10 maj 2001

[delgivet med nr K(2009) 4525]

(Endast den italienska texten är giltig)

(2010/27/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

19 augusti 2003 med en skyndsam begäran om den tidigare efterfrågade informationen.

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 88.2 första stycket,

(5) Italiens ständiga representation vid Europeiska unionen översände genom en skrivelse av den 23 oktober 2003, som registrerades den 29 oktober 2003, den ytterligare information som kommissionen hade begärt av de italienska myndigheterna i skrivelsen av den 17 juni 2002.

efter att i enlighet med den artikeln ha gett berörda parter tillfälle att yttra sig, och

(6) Genom en skrivelse av den 11 december 2003 informerade kommissionen Italien om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget i fråga om bestämmelserna i artikel 257 i regional lag nr 10 av den 10 maj 2001 (nedan kallad *lag nr 10/01*) och det stöd som betalats ut mellan den 1 januari 1998 och den 20 maj 2001 (dagen för ikraftträdandet av lag nr 10/01) inom ramen för den stödordning som skulle ha återfinansierats genom det budgetanslag som föreskrevs i den artikeln⁽¹⁾.

av följande skäl:

I. FÖRFARANDE

(1) Genom en skrivelse av den 11 september 2001, som registrerades den 13 september 2001, anmälde Italiens ständiga representation vid Europeiska unionen texten i artikel 257 i regional lag nr 10 av den 10 maj 2001 om ändring av artikel 2 i regional lag nr 52 av den 31 oktober 1994 till kommissionen i enlighet med artikel 88.3 i EG-fördraget.

(7) Kommissionens beslut om att inleda förfarandet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*⁽²⁾. Kommissionen har uppmanat berörda parter att inkomma med synpunkter.

(2) Italiens ständiga representation vid Europeiska unionen översände genom en skrivelse av den 19 april 2002, som registrerades den 22 april 2002, den ytterligare information som kommissionen i en skrivelse av den 9 november 2001 hade begärt av de italienska myndigheterna om de ovannämnda bestämmelserna.

(8) Kommissionen har inte mottagit några synpunkter från berörda parter. De italienska myndigheterna träffade emellertid tjänstemän från kommissionen för att göra förtydliganden i fråga om kommissionens synpunkter efter det att förfarandet i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget hade inletts.

(3) Efter att ha granskat denna information uppmanade kommissionen genom en skrivelse av den 17 juni 2002 de italienska myndigheterna att översända ytterligare information inom fyra veckor.

(9) Genom ett e-brev av den 3 april 2009 översände Italiens ständiga representation vid Europeiska unionen en skrivelse till kommissionen från de italienska myndigheterna med en sammanfattning av de diskussioner som förts vid det mötet.

(4) Eftersom kommissionen ännu inte hade fått något svar när den angivna tidsfristen i skrivelsen av den 17 juni 2002 hade löpt ut, skickade den en ny skrivelse av den

⁽¹⁾ Skrivelse SG (2003) D/233340.

⁽²⁾ EUT C 15, 21.1.2004, s. 28.

II. BESKRIVNING

Den anmälda åtgärden

- (10) I artikel 257 i lag nr 10/01 fastställs att det ska beviljas ett extra anslag på 400 miljoner italienska lire (206 583 euro) för att finansiera de ränterabatter på lån på femton år som beviljats för dyra lån som tagits av jordbrukskooperativ och konsortier eller företag enligt bestämmelserna i regional lag nr 52 av den 31 oktober 1994 (nedan kallad *lag nr 52/94*) efter ändring genom regional lag nr 13 av den 29 april 1996 (nedan kallad *lag nr 13/96*). Artikel 257 innebär också en ändring av artikel 2 i regional lag nr 52/94 genom att målgruppen för det stöd som avses i denna utvidgas till att omfatta stora skulder som löper den 31 december 2000. Slutligen omfattar artikeln en klausul som innebär att det föreskrivna stödet endast kan genomföras efter offentliggörandet i *Bollettino ufficiale della Regione Lazio* [Lazio-regionens officiella bulletin] av ett positivt resultat av kommissionens granskning i enlighet med artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget.

Den rättsliga grunden ändras genom den anmälda åtgärden

- (11) Lag nr 52/94, som utgör den rättsliga grunden för konsolideringen, omfattade följande bestämmelser:
- a) Stöd till kooperativ och konsortier i form av en räntesubvention på lån på femton år i syfte att konsolidera stora skulder till följd av lån som inte omfattas av offentligt stöd (artikel 1.1).
- b) Stöd till jordbruksföretag i form av en räntesubvention på lån på femton år i syfte att konsolidera stora skulder till följd av redan gjorda investeringar (artikel 1.2).
- c) Stöd i form av bidrag till kooperativ och konsortier vid sammanslagningar med eller övertaganden av andra kooperativa organ, som skulle täcka upp till 50 procent av skulderna i de berörda kooperativens eller konsortiernas balansräkningar, i syfte att betala av dessa skulder (artikel 4).
- d) Stora skulder definierades som skulder till följd av kortfristiga, medelfristiga och långfristiga banklån som erhållits utan offentligt stöd och som löpte vid dagen för lagens ikraftträdande.
- (12) Kommissionen inledde granskningsförfarandet i enlighet med artikel 88.2 (tidigare artikel 93) i EG-fördraget med avseende på det stöd som föreskrevs genom lagen i fråga⁽³⁾, eftersom den tvivlade på att stödet uppfyllde de kriterier som användes vid tidpunkten för kommissionens analys.

- (13) Enligt dessa kriterier betraktade kommissionen den här formen av bidrag som driftsstöd, vilket i princip endast kunde anses vara förenligt med den gemensamma marknaden om följande tre villkor var uppfyllda:

- a) Stödet måste avse stora skulder till följd av lån som hade tagits för att finansiera investeringar som redan hade genomförts.

- b) Det sammanlagda beloppet av eventuellt stöd som beviljades när lånet togs och det aktuella stödet fick inte överskrida den procentandel som kommissionen generellt godkänner, dvs.

— för investeringar i den primära jordbrukssektorn 35 procent, eller 75 procent i mindre gynnade områden i den mening som avses i rådets direktiv 75/268/EEG⁽⁴⁾,

— för investeringar i sektorn för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter 55 procent (eller 75 procent i mål 1-områden) för projekt som var förenliga med sektorsprogrammen eller med något av målen i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 866/90⁽⁵⁾ och 35 procent (eller 50 procent i mål 1-områden) för andra produkter som inte var utslutna på grundval av urvalskriterierna i punkt 2 i bilagan till kommissionens beslut 90/342/EEG⁽⁶⁾ (eller kommissionens beslut 94/173/EEG⁽⁷⁾).

- c) Det aktuella stödet fick endast betalas ut efter förändringar i räntorna på de nytagna lånen, för att ta hänsyn till variationer i räntekostnader (i sådana fall fick stödbeloppet högst vara lika med kostnaden för sådana förändringar) eller avse jordbruksföretag som kunde lämna lönsamhetsgarantier, särskilt om de finansiella bördorna till följd av de befintliga lånen var sådana att de skadade företagen eller tvingade dem i konkurs.

- (14) Efter det att förfarandet hade inletts ändrade de italienska myndigheterna lag nr 52/94 genom lag nr 13/96, vilket gjorde det möjligt för kommissionen att avsluta förfarandet genom att konstatera att stödet i den ändrade utformningen var förenligt med den gemensamma marknaden⁽⁸⁾.

⁽⁴⁾ EGT L 128, 19.5.1975, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 91, 6.4.1990, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 163, 29.6.1990, s. 71.

⁽⁷⁾ EGT L 222, 20.9.1995, s. 19.

⁽⁸⁾ Skrivelse SG (96) D/3465 av den 29 mars 1996.

⁽³⁾ Ärende C 43/95 (ex NN 73/94) (EGT C 327, 7.12.1995, s. 9).

(15) Följande ändringar gjordes i ordningen genom lag nr 13/96:

- a) Stödet på upp till 50 procent av de skulder som tagits upp i ett kooperativs balansräkning vid sammanslagning eller övertagande avskaffades.
- b) Stöd för konsolidering av stora skulder hos kooperativ och konsortier (artikel 1.1 i lag nr 52/94) och stöd till företag (artikel 1.2) får endast beviljas för att konsolidera skulder till följd av genomförda investeringar.
- c) Stödet får endast avse en del (andel) av investeringen, nämligen 80 procent för kooperativ och 65 procent för jordbruksföretag.
- d) Stödet får endast beviljas inom ramen för de belopp som generellt godkänts av kommissionen i fråga om det sammanlagda beloppet av eventuellt stöd när lånet togs och det aktuella stödet, dvs. 35 procent (75 procent i mindre gynnade områden i den mening som avses i direktiv 75/268/EEG) för investeringar i den primära jordbrukssektorn och 55 procent för investeringar i sektorn för bearbetning och saluföring av jordbruksprodukter.
- e) Stödet i fråga får endast avse jordbruksföretag eller kooperativ som kan ge lönsamhetsgarantier, särskilt om de finansiella bördorna till följd av de befintliga lånen är sådana att de kan skada företagen eller tvinga dem i konkurs.

(16) Stödordningen, som godkändes mot bakgrund av dessa ändringar, förblev oförändrad tills kommissionen beslutade att inleda det förfarande som avses i artikel 88.2 i EG-fördraget med avseende på bestämmelserna i artikel 257 i lag nr 10/01.

III. INLEDANDE AV FÖRFARANDET I ENLIGHET MED ARTIKEL 88.2 I EG-FÖRDRAGET

(17) Kommissionen inledde det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget i fråga om bestämmelserna i artikel 257 i lag nr 10/01 och det stöd som betalats ut mellan den 1 januari 1998 och den 20 maj 2001 (dagen för ikraftträdandet av lag nr 10/01) inom ramen för den stödordning som skulle ha återfinansierats genom det budgetanslag som föreskrivs i den artikeln, eftersom kommissionen tvivlade på att det aktuella stödet var för-

enligt med den gemensamma marknaden, särskilt med avseende på följande:

- a) Anslaget enligt artikel 257 i lag nr 10/01 var tänkt att finansiera en stödordning för konsolidering av stora skulder hos jordbruksföretag och kooperativ, som kommissionen hade godkänt 1996 på grundval av särskilda villkor i fråga om undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter. Dessa villkor kunde tillämpas på jordbrukssektorn i stället för bestämmelserna i gemenskapens riktlinjer från 1994 för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter⁽⁹⁾ (nedan kallade 1994 års riktlinjer), vilket uttryckligen föreskrivs i riktlinjerna.
- b) 1994 års riktlinjer ersattes av gemenskapens riktlinjer från 1997 för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter⁽¹⁰⁾ (nedan kallade 1997 års riktlinjer), där det fastställdes nya villkor som skulle tillämpas på jordbrukssektorn. Stödordningen borde ha anpassats efter dessa nya villkor med verkan från den 1 januari 1998, men den tillgängliga informationen gör det inte möjligt att fastställa om detta verkligen har skett.
- c) 1997 års riktlinjer ersattes i sin tur av gemenskapens riktlinjer från 1999 för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (nedan kallade 1999 års riktlinjer), vilket den aktuella stödordningen också borde ha anpassats efter.
- d) Inga av de aktuella uppgifterna gjorde det möjligt att avgöra huruvida ordningen i fråga hade anpassats efter villkoren i 1999 års riktlinjer.
- e) Mot denna bakgrund verkade det tveksamt om det stöd som beviljats mellan den 1 januari 1998 och den 20 maj 2001 (dagen för ikraftträdandet av lag nr 10/01) och användningen av de anslag som föreskrivs i artikel 257 i lag nr 10/01 var förenliga med den gemensamma marknaden.

IV. SYNUNKTER FRÅN DE ITALIENSKA MYNDIGHETERNA

(18) Genom en skrivelse av den 2 juli 2004, registrerad den 7 juli 2004, översände Italiens ständiga representation vid Europeiska unionen de italienska myndigheternas synpunkter till kommissionen i fråga om det förfarande som hade inletts i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget angående bestämmelserna i artikel 257 i lag nr 10/01 och det stöd som hade betalats ut mellan den 1 januari 1998 och den 20 maj 2001 (dagen för ikraftträdandet av den regionala lagen) inom ramen för den stödordning som skulle ha återfinansierats genom det budgetanslag som föreskrevs i den artikeln.

⁽⁹⁾ EGT C 368, 23.12.1994, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EGT C 283, 19.9.1997, s. 2.

- (19) I sin skrivelse meddelade de italienska myndigheterna först att de drog tillbaka sin anmälan av artikel 257 i lag nr 10/01 och att ett förfarande hade inletts för att upphäva den, samtidigt som myndigheterna konstaterade att inga genomförandeåtgärder hade antagits och att inget stöd hade betalats ut i enlighet med den artikeln.
- (20) De italienska myndigheterna betonade också att kommissionen i skrivelsen om godkännande av lag nr 52/94 hade konstaterat att stödet i fråga uppfyllde de kriterier som var tillämpliga på det och därför kunde omfattas av det undantag som anges i artikel 92.3 c (nu artikel 87) i EG-fördraget, eftersom åtgärderna syftade till att underlätta utvecklingen av vissa näringsverksamheter eller vissa regioner, utan att påverka handeln i negativ riktning i en omfattning som stred mot det gemensamma intresset. Kommissionen hade inte hänvisat till gemenskapens riktlinjer för statligt stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter.
- (21) De ansåg, vilket också framgår av korrespondensen med kommissionen mellan 1994 och 1996, att det var uppenbart att målet för lag nr 52/94 var att undvika situationer där jordbruksföretag när de investerade ställdes inför räntesatser som var betydligt högre än marknadsräntorna till följd av fluktuationer i räntekostnaderna, och därmed hamnade i svårigheter. Dessutom garanterade den regionala myndigheten i Lazio alltid att mottagarföretagens lönsamhet skulle kontrolleras, särskilt i fråga om de återhämtningsplaner som dessa skulle överlämna i enlighet med lag nr 52/94, med ändringar.
- (22) Därför hävdade de italienska myndigheterna att stödet enligt lag nr 52/94 kunde omfattas av det undantag som anges i artikel 87.3 c i EG-fördraget.
- (23) I sin skrivelse av den 2 juli 2004 frågade de italienska myndigheterna om det i det aktuella fallet, när det gällde undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter, kunde vara möjligt att det stöd som betalats ut mellan 1998 och 2000⁽¹¹⁾ för lån som löpte den 5 december 1994 omfattades av punkt 2.5 i 1997 års riktlinjer, dvs. "riktlinjerna påverkar inte heller tillämpningen av stödprogram som godkänts för andra syften än undsättning eller omstrukturering, såsom regional utveckling, utveckling av SMF", eftersom de åtgärder som föreskrivs i lag nr 52/94 hade godkänts som åtgärder avsedda att underlätta utvecklingen av vissa näringsverksamheter eller vissa regioner, utan att påverka handeln i negativ riktning i en omfattning som strider mot det gemensamma intresset.
- (24) Slutligen förklarade de italienska myndigheterna följande, som svar på punkt 29 i skrivelsen av den 11 december 2003 (se fotnot 1), där kommissionen uppmanade de italienska myndigheterna att översända en serie beslut av den regionala myndigheten i Lazio samt utdrag ur samtliga finanslagar som antagits med verkan från och med den 1 januari 1998, för att kommissionen skulle kunna fastställa det exakta värdet av de anslag som örönmärkts varje år för att finansiera den aktuella ordningen:
- a) Den enda finansiering som beslutats för lag nr 52/94 var den som föreskrivs i den lagen och som återgavs i 1995 års regionala budget⁽¹²⁾.
- b) Betalningsbemyndigandena trädde i kraft först 1996, efter det att lagen hade godkänts av kommissionen.
- c) Följaktligen finansierades stödet till de företag som uppfyllde villkoren i lag nr 52/94 genom medel som hade frigjorts tack vare besparingar på grund av de sänkta räntesatserna och den stränga tillämpningen av lagen, utan att det krävdes några kompletterande budgetanslag.
- d) Lazioregionens stöd till jordbruksföretag gällde enbart banklån som var knutna till genomförda investeringar och som hade tagits upp senast den 5 december 1994, med hänsyn till att Italien under 1994, liksom tidigare år, hade en av de högsta räntorna i EU:s medlemsstater.
- (25) I den skrivelse som skickades till kommissionen den 3 april 2009 förklarade de italienska myndigheterna att samtliga ansökningar om stöd inom ramen för ordningen hade lämnats in före den 1 januari 1998.

V. BEDÖMNING

- (26) Enligt artikel 87.1 i EG-fördraget är stöd som ges av en medlemsstat eller med hjälp av statliga medel, av vilket slag det än är, som snedvrider eller hotar att snedvrیدا konkurrensen genom att gynna vissa företag eller viss produktion, oförenligt med den gemensamma marknaden i den utsträckning det påverkar handeln mellan medlemsstaterna.
- (27) Åtgärden i fråga uppfyller denna definition i så måtto att den gynnar vissa företag (dem med stora skulder inom jordbrukssektorn) och kan påverka handeln, med tanke på Italiens ställning inom sektorn för jordbruksproduktion (under 2006 var Italien t.ex. den tredje största producenten av nöt- och kalvkött och den största tomatproducenten inom EU).

⁽¹¹⁾ De italienska myndigheterna hänvisade till 2000 och inte till 2001, eftersom inget stöd hade beviljats efter 2000.

⁽¹²⁾ Detta belopp uppgick till 4 000 000 000 italienska lire (2 061 856 euro). Mellan 1998 och 2000 uppgick det beviljade stödets totala värde till 1 400 000 000 italienska lire (721 650 euro).

- (28) I de fall som anges i artikel 87.2 och 87.3 i EG-fördraget kan emellertid sådana åtgärder genom undantag betraktas som förenliga med den gemensamma marknaden.
- (29) Med hänsyn till den typ av ordning som berörs i detta fall är det endast det undantag som anges i artikel 87.3 c i EG-fördraget som kan komma i fråga. Enligt den artikeln kan stöd anses vara förenligt med den gemensamma marknaden när det syftar till att underlätta utveckling av vissa näringsverksamheter eller vissa regioner, när det inte påverkar handeln i negativ riktning i en omfattning som strider mot det gemensamma intresset.
- (30) Innan kommissionen undersöker om detta undantag är tillämpligt vill den påpeka att de italienska myndigheterna i sin skrivelse av den 2 juli 2004, efter det att förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget hade inletts, hävdade att förfarandet för att upphäva artikel 257 i lag nr 10/01 hade inletts och att inget stöd hade betalats ut i enlighet med den artikeln. Genom ett telexmeddelande av den 20 september 2005 uppmanade kommissionen de italienska myndigheterna att översända bevis för att artikel 257 i lag nr 10/01 hade upphävts.
- (31) Kommissionen tog emot ett svar på telexmeddelandet genom en skrivelse av den 16 juli 2008 där det bekräftades att de ifrågasatta bestämmelserna i artikel 257 i lag nr 10/01 hade upphävts genom artikel 27.2 i regional lag nr 4 av den 28 april 2006 och att artikeln i vilket fall som helst inte hade tillämpats sedan förfarandet i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget hade inletts. Dessutom meddelade de italienska myndigheterna att de drog tillbaka anmälan av artikel 257 i skrivelsen av den 2 juli 2004.
- (32) Därför har kommissionen ingen anledning att fortsätta sin undersökning av bestämmelserna i artikel 257 i lag nr 10/01 och kan avsluta sitt granskningsförfarande.
- (33) När det gäller huruvida undantaget enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget kan tillämpas på det stöd som beviljats mellan den 1 januari 1998 och den 31 december 2000 (se fotnot 11), konstaterar kommissionen att de italienska myndigheterna i sina synpunkter efter det att förfarandet enligt artikel 88.2 i EG-fördraget inleddes och under det efterföljande mötet förklarade att stödet i fråga finansierats uteslutande med belopp som förts in i budgeten för ordning C 43/95, som hade godkänts av kommissionen (se skäl 24). Av de italienska myndigheternas skrivelse av den 3 april 2009 framgår också att samtliga

stödansökningar hade lämnats in före den 1 januari 1998 (se skäl 25).

- (34) Eftersom dessa förklaringar visar att de belopp som använts mellan 1998 och 2000 redan omfattades av ett kommissionsbeslut och att inga ansökningar lämnades in efter den dag då eventuella nya ansökningar måste följa de nya bestämmelserna om stöd till undsättning och omstrukturering av företag i svårigheter (se skäl 17), har kommissionen inte längre någon anledning att fatta något nytt beslut på grundval av bestämmelserna om tillämplighet av undantaget enligt artikel 87.3 c i EG-fördraget på det stöd som beviljats mellan 1998 och 2000, vilket i praktiken är en fortsättning av finansieringen till följd av stödansökningar som lämnats in före den 1 januari 1998, som uppfyllde de villkor som anges i skäl 15 och som redan hade godkänts av kommissionen (se skäl 14). Det förfarande som inletts i fråga om det stöd som beviljats mellan 1998 och 2000 kan alltså också avslutas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det förfarande enligt artikel 88.2 i EG-fördraget som inleddes genom en skrivelse av den 11 december 2003⁽¹³⁾ i fråga om ovan nämnda stödordning avslutas härmed eftersom det har blivit överflödigt i och med att Italien drog tillbaka sin anmälan den 2 juli 2004 och inte har genomfört det föreslagna stödet.

Artikel 2

Det förfarande enligt artikel 88.2 i EG-fördraget som inleddes i fråga om det stöd som beviljats av Italien (Lazio-regionen) mellan 1998 och 2000 inom ramen för stödordningen i enlighet med lag nr 52/94, ändrad genom lag nr 13/96, och som har blivit överflödigt, avslutas härmed.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Italien.

Utfärdat i Bryssel den 17 juni 2009.

På kommissionens vägnar
Mariann FISCHER BOEL
Ledamot av kommissionen

⁽¹³⁾ Se fotnot 2.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 28 juli 2009

om ändring av förteckningen över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa som används i traditionella växtbaserade läkemedel

[delgivet med nr K(2009) 5804]

(Text av betydelse för EES)

(2010/28/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv
2001/83/EG av den 6 november 2001 om upprättande av
gemenskapsregler för humanläkemedel ⁽¹⁾, särskilt artikel 16 f,

med beaktande av Europeiska läkemedelsmyndighetens yttran-
den som lades fram den 10 januari 2008 och den 6 mars 2008
av kommittén för växtbaserade läkemedel, och

av följande skäl:

- (1) *Calendula officinalis* L. och *Pimpinella anisum* L. uppfyller kraven i direktiv 2001/83/EG. *Calendula officinalis* L. och *Pimpinella anisum* L. kan betraktas som växtbaserade material, beredningar eller kombinationer av dessa.
- (2) *Calendula officinalis* L. och *Pimpinella anisum* L. bör därför införas i den förteckning över växtbaserade material, beredningar och kombinationer av dessa som används i traditionella växtbaserade läkemedel som fastställs i bilaga I till kommissionens beslut 2008/911/EG ⁽²⁾.
- (3) Beslut 2008/911/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för humanläkemedel.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2008/911/EG ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I ska ändras i enlighet med bilaga I till det här beslutet.
2. Bilaga II ska ändras i enlighet med bilaga II till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 28 juli 2009.

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 311, 28.11.2001, s. 67.

⁽²⁾ EUT L 328, 6.12.2008, s. 42.

BILAGA I

I bilaga I till beslut 2008/911/EG ska följande införas:

- "*Calendula officinalis* L." ska införas före *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *vulgare* (bitter fänkål, frukt).
 - "*Pimpinella anisum* L." ska införas efter *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung (sötfänkål, frukt).
-

BILAGA II

I bilaga II till beslut 2008/911/EG ska följande införas:

— "Calendula officinalis L." ska införas före *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *vulgare* (bitter fänkål, frukt).

"POST I GEMENSKAPSFÖRTECKNINGEN FÖR CALENDULA OFFICINALIS L.

Växtens vetenskapliga namn

Calendula officinalis L.

Växtfamilj

Asteraceae

Växtbaserat material

Ringblomma (blomma)

Trivialnamn på det växtbaserade materialet på alla officiella EU-språk

BG (bålgarski): Невен, цвят	LT (lietuvių kalba): Medetkų žiedai
CS (čeština): Měsíčkový květ	LV (latviešu valoda): Klīģerītes ziedi
DA (dansk): Morgenfrueblomst	MT (malti): Fjura calendula
DE (Deutsch): Ringelblumenblüten	NL (nederlands): Goudsbloem
EL (elliniká): Άνθος καλέντουλας	PL (polski): Kwiat nagietka
EN (English): Calendula flower	PT (português): Flor de calêndula
ES (español): Flor de caléndula	RO (română): Floare de gălbenele (calendula)
ET (eesti keel): Saialilleõisik	SK (slovenčina): Nechtíkový kvet
FI (suomi): Tarhakehäkukan kukka	SL (slovenščina): Cvet vrtnega ognjiča
FR (français): Souci	SV (svenska): Ringblomma (blomma)
HU (magyar): A körömvirág virága	IS (íslenska): Morgunfrú, blóm
IT (italiano): Calendula fiore	NO (norsk): Ringblomst

Växtbaserad(e) beredning(ar)

- Flytande extrakt (DER 1:1), extraktionsmedel: etanol 40–50 % (v/v).
- Flytande extrakt (DER 1:1,8–2,2), extraktionsmedel: etanol 40–50 % (v/v).
- Tinktur (DER 1:5), extraktionsmedel: etanol 70–90 % (v/v).

Hänvisning till monografi i den europeiska farmakopén

Calendula flower – Calendulae flos (01/2005:1297)

Indikation(er)

- Traditionellt växtbaserat läkemedel för symtomatisk behandling av mindre hudinflammationer (exempelvis solbränna) och för att underlätta läkning av mindre sår.
- Traditionellt växtbaserat läkemedel för symtomatisk behandling av mindre inflammationer i munnen eller halsen.

Indikationerna för ett traditionellt växtbaserat läkemedel grundar sig uteslutande på erfarenhet av långvarig användning.

Typ av tradition

Europeisk

Styrka

Se 'Dosering'.

Dosering

Växtbaserade beredningar:

A. Flytande extrakt (DER 1:1)

I halvfasta beredningsformer: innehåll motsvarande 2–10 % växtbaserat material.

B. Flytande extrakt (DER 1:1,8–2,2)

I halvfasta beredningsformer: innehåll motsvarande 2–5 % växtbaserat material.

C. Tinktur (DER 1:5)

I kompresser utspädd minst 1:3 med nykokt vatten.

I halvfasta beredningsformer: innehåll motsvarande 2–10 % växtbaserat material.

Som gurgelvatten eller munsköljmedel i 2 % lösning.

2–4 gånger dagligen

Indikation a)

Rekommenderas ej till barn under 6 år (se avsnittet 'Varningar och försiktighetsmått').

Indikation b)

Rekommenderas ej till barn under 12 år eftersom det saknas tillräckliga data (se avsnittet 'Varningar och försiktighetsmått').

Administreringsätt

För utvärtes användning eller användning i munhålan.

Behandlingstid eller eventuella begränsningar i fråga om behandlingstid

Kompresser: Tas bort efter 30–60 minuter

Samtliga växtbaserade beredningar: Om symtomen kvarstår efter 1 veckas användning av läkemedlet bör man rådgöra med läkare eller annan sjukvårdspersonal.

Annan information som är nödvändig för säker användning**Kontraindikationer**

Överkänslighet mot växter i familjen Asteraceae (Compositae).

Varningar och försiktighetsmått

Indikation a)

Rekommenderas ej till barn under 6 år eftersom det saknas tillräckliga data.

Indikation b)

Rekommenderas ej till barn under 12 år eftersom det saknas tillräckliga data.

Om tecken på hudinfektion observeras bör man rådgöra med läkare.

Interaktioner med andra läkemedel och övriga interaktioner

Inga rapporterade.

Inga rapporterade.

Säkerheten under graviditet och amning har inte fastställts.

Eftersom tillräckliga data saknas rekommenderas inte användning under graviditet och amning.

Effekt på förmågan att framföra fordon och använda maskiner

Ej tillämpligt.

Biverkningar

Hudsensibilisering. Frekvensen är okänd.

Om andra biverkningar som inte nämns ovan uppträder bör man rådgöra med läkare.

Överdoser

Inga rapporterade.”

- ”Pimpinella anisum L.” ska införas efter *Foeniculum vulgare* Miller subsp. *vulgare* var. *dulce* (Miller) Thellung (sötänkål, frukt).

”POST I GEMENSKAPSFÖRTECKNINGEN FÖR PIMPINELLA ANISUM L.

Växtens vetenskapliga namn

Pimpinella anisum L.

Växtfamilj

Apiaceae

Växtbaserat material

Anis

Trivialnamn på det växtbaserade materialet på alla officiella EU-språk

BG (bålgarski): Анасон, плод	LT (lietuvių kalba): Anyžių sėklos
CS (čėština): Anýzový plod	LV (latviešu valoda): Anīsa sēklas
DA (dansk): Anisfrø	MT (malti): Frotta tal-Anisi
DE (Deutsch): Anis	NL (nederlands): Anijsvrucht
EL (elliniká): Γλυκάνισο	PL (polski): Owoc anyżu
EN (English): Aniseed	PT (português): Anis
ES (español): Fruto de anís	RO (română): Fruct de anason
ET (eesti keel): Aniiis	SK (slovenčina): Anízový plod
FI (suomi): Anis	SL (slovenščina): Plod vrtnega janeža
FR (français): Anis (fruit d)	SV (svenska): Anis
HU (magyar): Ánizsmag	IS (íslenska): Anís
IT (italiano): Anice (Anice verde), frutto	NO (norsk): Anis

Växtbaserad(e) beredning(ar)

Torkad anis, finfördelad eller krossad

Hänvisning till monografi i den europeiska farmakopén

Anisi fructus (01/2005:0262)

Indikation(er)

- a) Traditionellt växtbaserat läkemedel använt för behandling av symtom på lindriga matsmältningsbesvär som magknip, uppkördhet och gaser.
- b) Traditionellt växtbaserat läkemedel använt som upphostningsbefrämjande medel vid hosta i samband med förkylning.

Indikationerna för ett traditionellt växtbaserat läkemedel grundar sig uteslutande på erfarenhet av långvarig användning.

Typ av tradition

Europeisk

Styrka

Se 'Dosering'.

Dosering

Vuxna och barn över 12 år:

Indikationerna a) och b)

1–3,5 gram hel eller (nyligen (*)) finfördelad eller krossad anis i 150 ml kokande vatten som örtte.

Tre gånger dagligen.

Rekommenderas ej till barn under 12 år (se avsnittet 'Varningar och försiktighetsmått').

Administreringsätt

Oral användning

Behandlingstid eller eventuella begränsningar i fråga om behandlingstid

Ska inte användas under längre perioder än 2 veckor per behandlingstillfälle.

Om symtomen kvarstår under användning av läkemedlet bör man rådgöra med läkare.

Annan information som är nödvändig för säker användning**Kontraindikationer**

Överkänslighet mot den aktiva substansen eller mot Apiaceae (Umbelliferae) (kummin, selleri, koriander, dill och fänkål) eller mot anetol.

Varningar och försiktighetsmått

Rekommenderas ej till barn under 12 år därför att det saknas tillräckliga data för bedömning av säkerheten.

Interaktioner med andra läkemedel och övriga interaktioner

Inga rapporterade.

Graviditet och amning

Uppgifter om användning av anis under graviditet saknas.

Det är okänt om ämnen i anis går över i bröstmjölk.

Eftersom tillräckliga data saknas rekommenderas inte användning under graviditet och amning.

Effekt på förmågan att framföra fordon och använda maskiner

Inga studier har gjorts av effekten på förmågan att framföra fordon och använda maskiner.

Biverkningar

Allergiska reaktioner som påverkar huden eller andningsvägarna kan förekomma. Frekvensen är okänd.

Om andra biverkningar som inte nämns ovan uppträder bör man rådgöra med läkare.

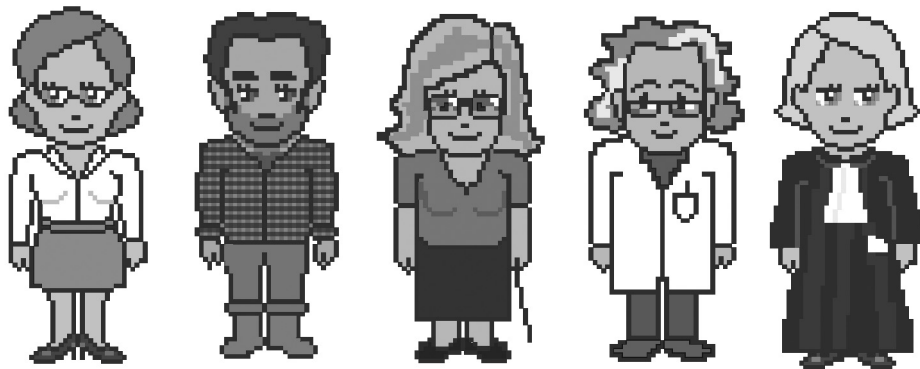
Överdoser

Inga fall av överdosering har rapporterats.

(*) För kommersiella beredningar av finfördelad eller krossad anis måste den sökande utföra lämpligt stabilitetstest med avseende på innehållet av eteriska oljor.”

EU Book shop

Här finns alla
EU-publikationer
du vill ha!



bookshop.europa.eu

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

